

Toyota, 14 de julho de 2015.

Escola Ginásial Homi do Município de Toyota

Diretor Escolar:

Aos pais e responsáveis

ATIVIDADE VOLUNTÁRIA DE CAPINAGEM NA ESCOLA

Gostaríamos de agradecer-lhes pela compreensão e colaboração quanto às atividades desta escola. Ainda, informamos que a atividade voluntária de limpeza e capinagem ao redor da escola seguirá a programação abaixo. Esperamos contar com a participação de todos os pais.

1. Objetivo

Promover a limpeza ao redor da escola, através do intercâmbio entre pais e alunos.

2. Data **23 de agosto de 2015 (domingo)**

※ Ocorrerá normalmente em caso de chuva fraca (chuvisco).

(Em caso de cancelamento, informaremos por meio do sistema de e-mail de emergência.)

3. Programação

- 08:45h - Todos os alunos devem estar na escola.
- 09:00h - Reunir-se no campo esportivo
- 09:05h ~ 09:15h - Cerimônia de início da atividade
- 09:20h ~ 10:20h - Atividade de capinagem
- 10:25h ~ 10:30h - Cerimônia de encerramento

4. Conteúdo

- Capinar em volta do campo esportivo e ladeira ao fundo do campo.
- Capinar em volta da quadra de tênis.
- Capinar dentro do campo esportivo.
- Limpeza dos bueiros etc.

5. Vestuário

Roupa apropriada para realizar a atividade.

6. O que trazer

- **Luvas de trabalho, instrumentos de capinagem** (foice, tesoura, enxada, etc.)
- Quem tiver **cortador de grama** (roçadeira) e puder trazer, ajudaria muito.

7. Outros

- Para quem vier de carro, estacionar dentro do campo esportivo (na área indicada).
- **Para quem não puder participar nesse dia**, prepararemos outra data de participação.
- Maiores informações com o vice-diretor, prof^o. (Tel.: 48-8026).

A los padres y responsables

ACTIVIDAD VOLUNTÁRIA PARA QUITAR LAS HIERBAS

En primer lugar, nos gustaria agradecerles por la colaboración y comprensión en las actividades de la PTA. Informamos que la programación de la actividad sigue abajo. Solicitamos su colaboración en la actividad.

1. Objetivo

Visar el intercambio entre padres y alumnos por medio de la limpieza alrededor de la escuela.

2. Fecha : 23 de agosto de 2015 (domingo)

※Habrá mismo con lluvia menuda. (En caso de cancelación, informaremos por e-mail de urgencia.)

8. Programación

- 08:45h - Todos los alumnos deberán llegar hasta eso horario.
- 09:00h - Reunirse en el campo deportivo
- **09:05h ~ 09:15h - Ceremonia de apertura**
- 09:20h ~ 10:20h - Actividad de quitar las hierbas
- 10:25h ~ 10:30h - Ceremonia de termino

9. Contenido

- Quitar las hierbas de la parte sur del campo y oeste de la ladera.
- Quitar las hierbas alrededor del campo de tenis.
- Quitar las hierbas del campo deportivo.
- Limpieza de los sifones de agua.
- Otros.

10. Ropa

Utilizar ropas propias de limpieza.

11. Qué traer

- **Guantes de trabajo, material para quitar las hierbas** (guadaña, tijera, azada etc).
- **Segadora** de hierba o camioneta (quien tiene y pudier prestarnos, ayudaria mucho).

12. Otros

- Estacionar su carro en el campo deportivo (en la área determinada).
- **A quien no participar en esa actividad, preparemos otra fecha de participación.**
- Mayores informaciones con el profesor (Tel.: 48-8026).